

SERIE ESTUDIOS SOBRE ARBITRAJE COMERCIAL

El Nuevo
Reglamento de Arbitraje
de la Cámara de Comercio
Internacional

Guía de arbitraje comercial internacional

Yves Derains
Eric A. Schwartz

Traducción
Fernando Martínez Valdés

Revisión técnica
Leonel Pereznieto Castro
Marco Tulio Venegas Cruz

Colección

Estudios

Jurídicos

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

Índice de contenido

Presentación	xi
Prólogo	xv
Nota sobre las referencias	xvii
1. Introducción al <i>Nuevo Reglamento de Arbitraje</i> de la CCI	
La Cámara de Comercio Internacional	1
El <i>Reglamento de Arbitraje</i>	3
La reforma del <i>Reglamento</i>	5
2. Disposiciones preliminares (arts. 1-3)	
Art. 1o. Corte Internacional de Arbitraje	21
Art. 1(1)	21
Art. 1(2)	30
Art. 1(3)	33
Art. 1(4)	35
Art. 1(5)	39
Art. 2o. Definiciones	43
Art. 3o. Notificaciones o comunicaciones escritas; plazos	47
Art. 3(1)	47
Art. 3(2)	51
Art. 3(3)	54
Art. 3(4)	55

3. Inicio del arbitraje (arts. 4-6)	57
Art. 4o. Demanda de arbitraje	57
Art. 4(1)	58
Art. 4(2)	61
Art. 4(3)	62
Art. 4(4)	72
Art. 4(5)	73
Art. 4(6)	75
Art. 5o. Contestación a la demanda; demanda reconventional	80
Art. 5(1)	80
Art. 5(2)	85
Art. 5(3)	87
Art. 5(4)	88
Art. 5(5)	88
Art. 5(6)	91
Art. 6o. Efectos del acuerdo de arbitraje	92
Art. 6(1)	93
Art. 6(2)	96
¿Hay un acuerdo de arbitraje?	107
¿Es la cláusula de arbitraje una cláusula de la CCI?	109
¿A cuál de las partes se aplica el acuerdo de arbitraje?	113
1. No signatarios	113
2. Contratos múltiples	120
Art. 6(3)	126
Art. 6(4)	128
4. El Tribunal Arbitral (arts. 7-12)	133
Art. 7o. Disposiciones generales	134
Art. 7(1)	134
Art. 7(2)	150
Art. 7(3)	155
Art. 7(4)	156
Art. 7(5)	159
Art. 7(6)	160
Art. 8o. Cantidad de árbitros	162
Art. 8(1)	162
Art. 8(2)	164
Art. 8(3)	169
Art. 8(4)	171

Art. 9o. Designación y confirmación de los árbitros	175
Art. 9(1)	176
Art. 9(2)	187
Art. 9(3)	191
Art. 9(4)	191
Art. 9(5)	191
Art. 9(6)	203
Art. 10. Pluralidad de partes	204
Art. 10(1)	209
Art. 10(2)	211
Art. 11. Recusación de los árbitros	214
Art. 11(1)	215
Art. 11(2)	217
Art. 11(3)	219
Art. 12. Sustitución de los árbitros	221
Art. 12(1)	222
Art. 12(2)	226
Art. 12(3)	228
Art. 12(4)	231
Art. 12(5)	237
5. El procedimiento arbitral (arts. 13-23)	241
Art. 13. Entrega del expediente al Tribunal Arbitral	241
Art. 14. Sede del arbitraje	244
Art. 14(1)	246
Art. 14(2)	252
Art. 14(3)	254
Art. 15. Normas aplicables al procedimiento	255
Art. 15(1)	256
Art. 15(2)	261
Art. 16. Idioma del arbitraje	262
Art. 17. Normas jurídicas aplicables al fondo	266
Art. 17(1)	266
Art. 17(2)	275
Art. 17(3)	277
Art. 18. Acta de Misión; calendario de procedimiento	279
Art. 18(1)	283
Art. 18(2)	294

Art. 18(3)	298
Art. 18(4)	301
Art. 19. Nuevas demandas	303
Art. 20. Instrucción de la causa	307
Art. 20(1)	309
Art. 20(2)	311
Art. 20(3)	313
Art. 20(4)	315
Art. 20(5)	320
Art. 20(6)	322
Art. 20(7)	323
Art. 21. Audiencias	325
Art. 21(1)	325
Art. 21(2)	327
Art. 21(3)	328
Art. 21(4)	331
Art. 22. Cierre de la instrucción	331
Art. 22(1)	332
Art. 22(2)	333
Art. 23. Medidas cautelares y provisionales	333
Art. 23(1)	336
Art. 23(2)	339
6. El laudo arbitral (arts. 24-29)	343
Art. 24. Plazo para dictar el laudo	343
Art. 24(1)	344
Art. 24(2)	345
Art. 25. Pronunciamiento del laudo	346
Art. 25(1)	347
Art. 25(2)	349
Art. 25(3)	350
Art. 26. Laudo por acuerdo de las partes	351
Art. 27. Examen previo del laudo por la Corte	353
Art. 28. Notificación, depósito y carácter ejecutorio del laudo	358
Art. 28(1)	358
Art. 28(2)	358
Art. 28(3)	359
Art. 28(4)	360

Art. 28(5)	361
Art. 28(6)	361
Art. 29. Corrección e interpretación del laudo	363
Art. 29(1)	365
Art. 29(2)	366
Art. 29(3)	367
7. Los costos (arts. 30-31)	369
Art. 30. Provisión para los gastos del arbitraje	372
Art. 30(1)	373
Art. 30(2)	378
Art. 30(3)	385
Art. 30(4)	392
Art. 30(5)	398
Art. 31. Decisión sobre los costos del arbitraje	399
Art. 31(1)	399
Art. 31(2)	410
Art. 31(3)	412
8. Disposiciones varias (arts. 32-35)	419
Art. 32. Modificación de plazos	419
Art. 32(1)	421
Art. 32(2)	422
Art. 33. Renuncia	423
Art. 34. Exoneración de responsabilidad	426
Art. 35. Regla general	428
Anexos	431
1. Cláusula modelo de arbitraje de la CCI	433
2. Composición de la Corte Internacional de Arbitraje de la CCI	439
3. Comités y grupos nacionales de la CCI	441
4(a) Secretaría de la Corte de la CCI. Noviembre de 1997	449
4(b) Secretaría de la Corte de la CCI. 1 de octubre de 1995	455
4(c) Secretaría de la Corte de la CCI. 1 de enero de 1993	457
5. Declaración de aceptación e independencia del árbitro	461

x Índice de contenido

6. Estadísticas de arbitrajes de la CCI, 1997	463
7. <i>Reglamento de arbitraje</i> (vigente a partir del 1 de enero de 1998)	473
8. <i>Reglamento de conciliación facultativa de la CCI</i> (en vigor a partir del 1 de enero de 1988)	513
9. CCI Rules for Expertise (in force as from January 1, 1993)	517
10. CCI Rules for a Pre-Arbitral Referee Procedure (in force as from January 1, 1990)	523
Índice de autoridades	535
Índice analítico	553